



## 学科导航4.0暨统一检索解决方案研讨会

墨法合作编撰第一部墨少数民族语言数码字典

<http://www.fristlight.cn> 2004-09-14

[作者] 宋心德

[单位] 新华社

[摘要] 新华社墨西哥城2004年9月13日电 在墨西哥国家人类学和历史局、法国巴黎图书馆和法国国家研究中心的支持下，墨法两国专家正在合作编撰第一部纳华特尔语言数码字典。这一工作计划花两年的时间完成。

[关键词] 墨西哥;法国;少数民族语言;数码字典

新华社墨西哥城2004年9月13日电 在墨西哥国家人类学和历史局、法国巴黎图书馆和法国国家研究中心的支持下，墨法两国专家正在合作编撰第一部纳华特尔语言数码字典。这一工作计划花两年的时间完成。墨西哥历史学家佩尔拉·巴利列13日告诉记者，纳华特尔语是墨西哥阿兹台克少数民族使用的一种语言。正在编撰的这部字典将使研究人员和普通读者能够很好理解中美洲墨西哥地区古籍抄本的真实内容和含义。这部字典是根据法国人类学家马克·托贝诺设计的数码程序，对古籍手抄本的每个图像等进行分析后得出的。研究人员目前已辨认出这种语言中的400个符号，每个符号代表着字母的发音和不同的含义。这些图像的信息将更加接近16世纪和17世纪古籍抄本表述的内容。巴利列说，不少人认为随着欧洲人“发现”美洲大陆，那里的风俗习惯已经荡然无存，但事实并非如此。阿兹台克土著居民有着在古籍手抄本上记载政治、经济的悠久传统，即使在西班牙殖民统治时期，当地的土著居民仍在不断续写古籍抄本。他们记载的当地居民与殖民者在许多领域特别是司法领域的关系，对研究当时墨西哥历史有着非常重要的价值。阿兹台克的祖先原属于墨北部的游牧部落。公元9世纪至13世纪，阿兹台克人由北南迁。公元14世纪至16世纪初，阿兹台克文化是墨西哥中部最重要的土著文化。据传说，他们信奉的太阳神和战神曾启示：一只老鹰站在仙人掌上啄食一条蛇的地方就是这个民族永久定居之地。如今，分布在墨西哥首都墨西哥城和附近地区的土著人仍在使用的纳华特尔语。

[我要入编](#) | [本站介绍](#) | [网站地图](#) | [京ICP证030426号](#) | [公司介绍](#) | [联系方式](#) | [我要投稿](#)

北京雷速科技有限公司 Copyright © 2003-2008 Email: [leisun@fristlight.cn](mailto:leisun@fristlight.cn)

